



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen



### Lbz. Ittersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

leider können wir auf Grund der aktuellen Lage den diesjährigen „Tag der Feuerwehr“ nicht gemeinsam mit Euch feiern. Trotzdem möchten wir unseren stets treuen Gästen die Möglichkeit bieten auch dieses Jahr unsere traditionelle Erbsensuppe -zubereitet vom DRK Ortsverband Ittersdorf-Kerlingen- genießen zu können.

Hierfür richten wir extra einen Heimservice ein, der Ihnen die Suppe kostenlos direkt nach Hause liefert.

**Sonntag 16.8.2020**

### Erbsensuppe

mit Würstchen, Weck und wahlweise mit oder ohne Sauerkraut

Preis 5,50 €/Portion

Bestellannahme bis 08.08.2020 bei Brigitte`s Shop  
Lieferung möglich nach Ittersdorf, Düren und Bedersdorf  
Lieferung der Suppe erfolgt zwischen 11:30 Uhr – 12:30 Uhr im Thermobehälter



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

06.08.2020, Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831-4870848  
 07.08.2020, Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel.: 06831-4881580  
 08.08.2020, Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-42895  
 09.08.2020, Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-2790  
 10.08.2020, Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-42121  
 11.08.2020, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel.: 06836-5212  
 12.08.2020, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-707004

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet. Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
 Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
 Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis:  
**Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

### i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

08./09.08.2020

B. Reinstädler, Hostenbach, Tel: 06834/42304

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i Tierärztlicher Notdienst

08./09.08.2020

Tierarzt Dr. May, Großrosseln, Tel: 06809/9977983

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

Hausärztliche Praxis

## Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin

66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39

Tel. 06831/6321 • Fax 06831/6322

**Liebe Patienten,  
 wir machen Urlaub  
 vom 17.08.2020 bis  
 einschließlich 28.08.2020.**

Vertretung übernehmen:

**Gemeinschaftspraxis Paul - Stockhausen**

66780 Rehlingen-Siersburg

**Gemeinschaftspraxis Drs. Dick - Dutt**

66798 Wallerfangen

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
 Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, den 12. August 2020, 18.00 Uhr**, findet in der Mehrzweckhalle Walderfingia, Bungertstraße, eine öffentliche und nicht-öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 6. Mai 2020 - Öffentliche Sitzung -
2. Aufstellung einer Werbeanlagen- und Warenautomatensatzung für den Ortskern Wallerfangen
3. Erweiterung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ und Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung für diesen Bereich und Umbenennung in „Altes Magazin mit Ortskern und Umfeld“ im Ortsteil Wallerfangen
4. Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Ortskern und Umfeld“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
5. Antrag der CDU-Fraktion vom 27. Juli 2020:  
„Mobile Datenvernichtung für alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde“
6. Antrag des SV Wallerfangen 1920 e.V. vom 27.06.2020
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 6. Mai 2020 - Nicht-öffentliche Sitzung -
  9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen
- 66798 Wallerfangen, den 03. August 2020  
Die Ortsvorsteherin  
Julia Harenz

#### ■ Schiedsleute für den Schiedsbezirk II (Gauorte ohne Oberlimberg) gesucht

##### Bekanntmachung

Bei der Gemeinde Wallerfangen ist für den Schiedsbezirk Wallerfangen II das Ehrenamt einer Schiedsperson und eines Stellvertreters zu besetzen. Beginn der Amtszeit ist sofort.

Schiedspersonen arbeiten ehrenamtlich und werden in strafrechtlichen Angelegenheiten (z.B. Hausfriedensbruch, Beleidigung, Sachbeschädigung) sowie nachbarschaftlichen Angelegenheiten (z.B. Grenzstreitigkeiten) tätig.

Sie werden zwischen den streitenden Parteien vermitteln und im günstigsten Fall schlichten.

Dabei haben sie keine Entscheidungsbefugnis wie beispielsweise ein Gericht, sondern Verhandeln nichtöffentlich in einer möglichst ruhigen und sachlichen Atmosphäre einen so genannten Vergleich aus, also eine Art verbindlichen Vertrag, an den sich beide Parteien halten müssen. Schiedspersonen sind dabei zur Verschwiegenheit verpflichtet.

Die Wahl der Schiedspersonen erfolgt durch den Ortsrat für die Dauer von fünf Jahren. Interessierte Bürgerinnen und Bürger, die diese Aufgabe wahrnehmen möchten, sollten über ein ausgeprägtes Rechtsempfinden verfügen, in der Gemeinde wohnen und mindestens 30 Jahre alt sein. Eine Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung sollte bestehen. Die zukünftigen Schiedspersonen werden durch Lehrgänge auf die Aufgabe vorbereitet und anschließend wird dieses Wissen vertieft. Die Fortbildungskosten sowie Sachkosten werden übernommen.

Personen, die sich angesprochen fühlen, richten Ihre schriftliche Bewerbung **bis zum 15. August 2020** an die Gemeindeverwaltung Wallerfangen, Ortspolizeibehörde, Fabrikplatz in 66798 Wallerfangen.

Weitere Auskünfte erteilt Sophie Meyer Tel.: 06831-6809-42 oder Nicole Oppelt Tel.: 06831-680945.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

## Mitteilungen der Verwaltung

### Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

#### Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

E-Mail: [info@wallerfangen.de](mailto:info@wallerfangen.de)

#### Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Trenz Horst	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
EDV	Herr Schnubel Marc	29
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Kämmerei und Steuern	Frau Wallerich Michaela	23
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	13
Ein- und Auszahlungen	Frau Gergen Kira	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Kommissarischer Amtsleiter Ortspolizeibehörde	Herr Graus Thomas	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Abwasserwerk, gesplittete Abwassergebühr	Frau Braun Sandra	36
Bauamt	Frau Plegniere Laura	32
Bauanträge, Bauleitplanung	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Herr Britzen Gernot	35
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	34



<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>	<b>Fax: 06831/ 6809-88</b>	<b>Tel.: 06831/ 6809-</b>
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	80
Kaufmännischer Sachbearbeiter	Herr Klein Rainer	82
<b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>	<b>Telefon</b>	<b>Fax:</b>
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
<b>Vermietung Walderfingia</b>	<b>Frau Schneider Gabi</b>	<b>0177/680 99 10</b>

**Standesamt**

Seit 01.01.2019 ist das Standesamt Dillingen/Saar, Tel: 06831/709-0 für die Gemeinde Wallerfangen zuständig.

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?

## Öffnungszeiten und Sprechstunden

### Rufnummern

#### in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0  
 Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950  
 E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
 Internet: ..... www.wallerfangen.de

#### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0  
 Fax ..... 06831/6809-88  
 E-Mail: ..... info@wzvgs.de  
 Bereitschaftsdienst ..... 0178/6112001

#### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
 Kiefer Wolfgang ..... 06831/64184

#### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) ..... 06837/1873  
 Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
 Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372  
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
 Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891  
 Kerlingen (Schmidt Werner) ..... 06837/7118  
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
 St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597  
 Wallerfangen (Harenz Julia) ..... 06831/7617047

#### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf,  
 Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr.  
 23a,  
 ..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,  
 ..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn,  
 Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
 Zur Weisacht 4,  
 ..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1  
 a, ..... Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Kel-  
 tenstr. 4, ..... Tel: 06831/964597

#### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
 Fax ..... 06831/643422  
 Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
 Fax ..... 06837/7080051  
 FGTS ..... 06837/7080050  
 Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585  
 Fax ..... 06831/964594  
 Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ... 06831/643425  
 Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

#### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
 Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
 Fax-Nr. .... 06837/901988  
 Kindergarten Wallerfangen .... 06831/61128, 06831/643432  
 Fax ..... 06831/643017

#### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402  
 Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
 Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
 Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
 Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
 Haus Saargau ..... 06837/912762  
 Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

#### Polizei

Polizei-posten Wallerfangen ..... 06831/62019  
 Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

### Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“. Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de  
 Fax-Nr.: 06831/709-231

### Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!  
 Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212  
[www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

### Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax:  
 06837/912762

### Sprechstunden

#### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

#### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

#### Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zu erreichen.

#### Schiedsman

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,  
 Tel.: 06831/7643699.

#### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427,

E-Mail: [sjm111@t-online.de](mailto:sjm111@t-online.de)

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: [andruet@gmx.de](mailto:andruet@gmx.de)

#### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## Sicherheit und Ordnung

### Einwohnerzahlen zum Stichtag 01.07.2020

Ortsteil	Einwohnerzahlen zum Stichtag 31.12.2019	Einwohnerzahlen zum Stichtag 01.07.2020
Bedersdorf	263	273
Düren	462	469
Gisingen	744	733
Ihn	403	412
Ittersdorf	882	877
Kerlingen	550	547
Leidingen	171	174
Oberlimberg	112	119
Rammelfangen	240	244
St. Barbara	785	783
Wallerfangen	4632	4648
<b>Gesamt</b>	<b>9244</b>	<b>9279</b>

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



#### Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17262615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510



Kultur und Freizeit







## Bauarbeiten im Freibad



Malerarbeiten

Die Ausschreibung für die Erneuerung der Elektrik ist nach Angaben der Verwaltung erfolgt und liegt beim zuständigen Ausschuss, die Dachsanierung inkl. Photovoltaik-Anlage ist in der Planung. Außerdem ist wohl ein neuer Filter bestellt.

Aktuell tut sich sichtbar etwas im Freibad: in der Nähe des Eingangs wurde ein Rohrbruch repariert und die Verrohrung teilweise erneuert, das Hauptgebäude erhielt einen neuen Anstrich, diesmal weiß statt hellgelb.

Hoffentlich bleibt die Farbe auch über Herbst und Winter unversehrt! Trotz Ausfall der Freibadsaison gibt es auch für das Jahr 2021 einen Freibadkalender „Graad ze läädzt“. Der Kalender ist bereits im Druck und wird an den bekannten Verkaufsstellen zu erhalten sein. An zwei Samstagen im September und Oktober werden wir außerdem den Kalender vor EDEKA Kühne verkaufen. Der Verkaufserlös des Freibadkalenders kommt vollumfänglich unserem Freibad zugute.

Der Förderverein Freibad beteiligt sich finanziell und soweit möglich auch personell an den Sanierungen; ein Zuschuss für die Elektroarbeiten ist bereits avisiert.

**Freibad Wallerfangen...  
mehr als schwimmen  
[www.freibadwallerfangen.de](http://www.freibadwallerfangen.de)**



Erdarbeiten im Eingangsbereich

Die ersten Tage mit Hitzerekorden im Saarland liegen hinter uns; weitere sind angekündigt.

Leider bleibt das Wallerfanger Freibad in dieser Saison geschlossen. Die Wallerfanger Freibadfans bedauern und betrauern das enorm. Sie nutzen teilweise die Bäder in anderen Kommunen des Kreises oder fahren bis zum Losheimer Stausee; einige planen im Pool in ihrem Garten oder im Garten der Nachbarn; viele verzichten in diesem Sommer komplett auf das Badevergnügen. Alle hoffen natürlich auf die versprochene Sanierung unseres Freibads und die Wiedereröffnung inkl. der Dampfsauna im nächsten Mai.

**FAMILIENKALENDER**

**2021**

GRAAD  
ZE LÄÄDTZ

RELOADED 2.1

**FREIBAD WALLERFANGEN**

... mehr als schwimmen!

Beheizt • Täglich geöffnet bis 19.00 Uhr (in den Sommerferien bis 20.00 Uhr)

Kostenloses DAMPFBAD immer bis 12 Uhr geöffnet - bei schlechter Witterung ganzjährig

**[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)**

www.saarland.de

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,  
am **Sonntag, den 09.08.2020** wandern wir im nördlichen Saarland die Bernhards Gedenkwanderung.  
Starten werden wir in Nonnweiler am Park & Ride Parkplatz gegenüber Parkschenke Simon.

Auf einem kurzen Zuweg erreichen wir den Saarland Rundwanderweg, den wir in Richtung Mariahütte wandern werden.

In Mariahütte angekommen verweilen wir ein wenig am Eulensee. Danach wandern wir das schönste Stück der Wanderung, den im Schatten liegenden Primskanal in Richtung Nonnweiler.

Die Wanderung wird 12 km oder 8 km betragen, je nach Witterung.

Treffpunkt ist am Edeka-Parkplatz um 12.00 Uhr.

Frisch auf!

## Jung und alt

### ■ Start ins Schuljahr 2020/2021 an der Schule am Limberg

Nur noch wenige Tage sind es bis die Schule wieder startet.

Am Montag, 17.08.2020 beginnt der Unterricht für die Klassenstufen 6-10 der Schule am Limberg wie gewohnt um 07:45 Uhr und endet um 11:15 Uhr nach der 4. Schulstunde.

Die entsprechenden Hygieneauflagen (Abstand halten, Hände waschen, in Armbeuge niesen etc.) gelten weiterhin. Die näheren Informationen zur Durchführung des Unterrichts etc. erhalten die Schüler\*innen am ersten Schultag.

Die neuen Schüler\*innen unserer Schule - also die Klassenstufe 5 - ist gemeinsam mit ihren Erziehungsberechtigten herzlich zu einer kleinen offiziellen Begrüßung eingeladen. Damit wir die Auflagen einhalten können, werden wir diese Begrüßung klassenweise durchführen. Bei gutem Wetter auf dem Schulhof, bei schlechterem Wetter im Lichthof oder der Turnhalle der Schule.

Die Klasse 5.1 mit ihrer Klassenlehrerin Frau Geib trifft sich um 08:15 Uhr, die Klasse 5.2 mit ihrem Klassenlehrer Herr Kummer trifft sich um 08:45 Uhr.

Anschließend haben die Schüler\*innen bis 11:15 Uhr Unterricht mit den Klassenlehrer\*innen. Gerne bieten wir den wartenden Familienmitgliedern die Möglichkeit, sich in der Schule bei einem Getränk aufzuhalten.

Die Nachmittagsbetreuung mit Mittagessen und die Hausaufgabenbetreuung starten am Dienstag, den 18.08.2020.

Die Schulbücher für alle, die an der Schulbuchausleihe teilnehmen, werden zu folgenden Zeiten ausgegeben:

Klassenstufe 5, 6 und 7: Dienstag, 11.08.2020 von 08:00 - 13:00 Uhr

Klassenstufe 8,9 und 10: Donnerstag, 13.08.2020 von 08:00 - 13:00 Uhr.

Ansonsten erhalten die Schüler\*innen ihre Bücher an einem der ersten Schultage. Bitte daran denken, die Bücher mit Hüllen zu versehen.

Wir wünschen allen Schüler\*innen ein gutes und erfolgreiches Schuljahr!

### ■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis!

Einschulungstermine für das Schuljahr 2020/2021 am KBBZ Saarlouis



Die Einschulung **aller neuen** Auszubildenden in den Berufen Einzelhandelskaufmann/-frau bzw. Verkäufer/-in, Groß- und Außenhandelskaufmann/-frau, Automobilkaufmann/-frau und medizinische Fachangestellte am **17.08.2020 um 08:00 Uhr** statt.

Die Einschulung der neuen Klassen in der **Fachoberschule** findet am **17.08.2020 um 10:00 Uhr** statt.

Die Einschulung der neuen Klassen in der **Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung** erfolgt am Montag, den **17.08.2020 um 10:30 Uhr**.

Die Einschulung der **bestehenden Klassen** in der Handelsschule (H 11) und in der Fachoberschule (FO 12) findet am **Dienstag, den 18.08.2020 um 07:45 Uhr** statt.

Die Säle, in denen die jeweiligen Einschulungen stattfinden, werden in der Aula angezeigt.

Die Lehrerinnen und Lehrer des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis freuen sich auf Sie.

## Umwelt

### ■ WIE und WO entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeiterleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in **dringenden Fällen** der **Wasserversorgung** oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Abfuhrunternehmen

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

#### Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

#### Ausgabestellen für Gelbe Säcke

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Iln
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

#### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen.

#### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

#### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

#### Öffnungszeiten

##### der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

Fortsetzung siehe Seite 12



## Welche Sportart ist für wen zu empfehlen?

Jede Form von Bewegung ist besser als ein komplett inaktiver Lebensstil und jeder Mensch hat in puncto Sportarten bestimmte Vorlieben.

Dennoch gibt es wichtige Tipps, von welcher Aktivität man gesundheitlich besonders profitiert. Prinzipiell unterscheidet man drei Trainingsarten:

- Ausdauertraining: Walking, Joggen, Wandern, Schwimmen, Radfahren
- Krafttraining: an Geräten im Fitnessstudio, mit Gewichten oder Trainingsbändern
- Stretching: z.B. bestimmte Yogaübungen

Die verschiedenen Trainingsarten sind natürlich auch kombinierbar.

Außerdem gibt es Methoden, die einzelne Elemente miteinander verbinden. So geht es beispielsweise beim Pilates-Training darum, Muskelkraft und Muskelflexibilität zu verbessern.

Ausdauertraining eignet sich vor allem für die Herz-Kreislauf-Gesundheit, weil es die maximale Sauerstoffaufnahme verbessert, das Schlagvolumen des Herzens erhöht und die Pulsfrequenz senkt.

Krafttraining steigert die Muskelkraft und -masse. Dadurch nimmt der Kalorienverbrauch zu und die Körperfettmasse sinkt - zumindest wenn man die Kalorienzufuhr nicht erhöht.

Mit speziellen Übungen zum Gleichgewichtstraining kann man Stürzen vorbeugen.

Dehnübungen steigern den Bewegungsumfang, stärken die Gelenkfunktion und erhöhen die Flexibilität der Sehnen sowie die Muskelleistung - außerdem wirkt das „Stretching“ als Prophylaxe für Verletzungen des Bewegungsapparats.

Welche Sportarten eignen sich für wen besonders gut?

Frauen profitieren von Übungen mit Gewichtsbelastung. So kann einer Osteoporose vorgebeugt werden, die bei Frauen nach den Wechseljahren häufig auftritt.

Yoga ist oft hilfreich bei Rückenschmerzen.

Tai Chi mit seinen sanften Bewegungen eignet sich besonders gut für ältere Menschen, weil es das Gleichgewicht verbessert und Stürzen vorbeugt. Generell sind die Übungen auch gut für das Herz-Kreislaufsystem.

Rasches Gehen, Laufen, Schwimmen und Radfahren verbessern die Leistungsfähigkeit von Herz und Kreislauf.

Bei stärkerem Übergewicht sind Schwimmen, Wassergymnastik oder Aquajogging besonders geeignet, da durch den Auftrieb im Wasser die Gelenke geschont und der Körper vom Gewicht teilweise entlastet wird.

Bei Knieproblemen bietet sich das Radfahren an.

Zunehmender Beliebtheit erfreut sich das Golfspielen. Vorteil dabei sind die Bewegung an der frischen Luft und das „Erwandern“ des Golfparcours, zumindest beim Verzicht auf einen Golfwagen.

Ballsportarten wie Handball, Fußball oder Tennis haben wegen ihres Wettkampfcharakters ein höheres Verletzungsrisiko, da man im Eifer des Kampfs um den Ball möglicherweise Warnzeichen übergeht.

Zum Sport kann man auch das Tanzen zählen, das je nach Intensität für alle Altersgruppen geeignet ist. Und gerade das Tanzen ist besonders gut geeignet als Vorbeugung vor Demenz! Generell wirkt sich Bewegung positiv auf das psychische Wohlbefinden aus. Körperliche Aktivität lindert Angst und Depressionen und scheint auch kognitive Funktionen zu verbessern.

Und ein Trost für Sportmuffel: schon 3 x wöchentlich je 30 Minuten Bewegung mit mäßiger Intensität (z.B. zügiges Gehen) bringen ganz viel für die Gesundheit und ein langes Leben!



**Öffnungszeiten****Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen**

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140  
 Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und Samstag von 08 - 16.00 Uhr  
 Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

**Öffnungszeiten****Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis**

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

**Öffnungszeiten vom 16.06.2020 bis 15.08.2020:**

Montag bis Freitag: 7.30 bis 11.00 Uhr und 11.30 bis 15.15 Uhr, Samstag: 7.30 bis 12.30 Uhr.

**Öffnungszeiten vom 16.08.2020 bis 31.12.2020:**

Montag bis Freitag: 09.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr, Samstag: 09.00 bis 14.15 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

**Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen**

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals. Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

**energiSaar**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611  
Gas: 0681/9069-2610

**Kirchen****■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen****St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen****Gottesdienste**

Die staatlichen Behörden haben den Kirchen unter Auflagen die öffentlichen Gottesdienste wieder erlaubt. Dazu sind folgende Regeln einzuhalten:

1. Für jede hl. Messe müssen Sie sich bis freitags um 12.00 Uhr im Pfarrbüro Wallerfangen angemeldet haben. Dort wird Ihnen eine Nummer zugeteilt. In der Kirche setzen Sie sich bitte so in die Bank, dass Sie die Nummer vor sich sehen. Paare und Familien können dann in den Bänken entsprechend zusammenrücken. Wir vertrauen hier Ihrer Eigenverantwortung. Die Ordner werden Ihnen behilflich sein.
2. Beachten Sie bitte die Einbahnregelung in der Kirche. Es sind Eingang und Ausgang entsprechend beschildert.
3. Setzen Sie sich bitte nur dort hin, wo Sie eine Nummer finden. Die Plätze sind ausgemessen.
4. Bitte setzen Sie in der Kirche Ihren Mund- und Nasenschutz auf. Wir können Ihnen keinen stellen. Bringen Sie ihn bitte mit.
5. Desinfizieren Sie sich bitte beim Betreten der Kirche die Hände.
6. Bitte Ihr eigenes Gotteslob mitbringen. Wir dürfen keine auslegen.
7. Aus Sicherheitsgründen wird noch keine Kommunion ausgeteilt.

**Ferienpfarrbrief****Donnerstag 06.08.2020 – Fest Verkündigung des Herrn**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**19. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 08.08.2020** – Hl. Dominikus, Ordensgründer

**F 17.00 Uhr Gisingen** - Hl. Messe

mit Erstkommunionfeier von Jonas Bäsel, Jule Hamann, Jolie Heffinger, Johanna Seel aus Gisingen, Ella del Fabio aus Dillingen, Jonas Bathis, Jana Sander aus Kerlingen, Noah Bauer aus Ihn

**Sonntag 09.08.2020** – Hl. Edith Stein, Schutzpatronin Europas

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Schneider)

**10.30 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe (Pfr. Dr. Dillschneider)

**Dienstag 11.08.2020** – Hl. Klara von Assisi

**16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim

**Donnerstag 13.08.2020** – Hl. Pontianus u. Hl. Hippolyt

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** (0 68 31) 96 49 00  
@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin Gaby Mertes** (0 68 31) 6 43 10 09

@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina Wallerfangen**  
Villeroystraße 7 • 66798 Wallerfangen  
@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00  
**6 (0 68 31) 96 49 02**

**Öffnungszeiten des Büros:** Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zuständig für Absprachen der Sterbefälle aller Dörfer, Abrechnungen ehrenamtlicher Mitarbeiter/innen,

Einzahlungen von Kollekten, Kerzengeld usw. von Gisingen, Bedersdorf und St.Barbara

**Pfarramt St. Martinus Ittersdorf** Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf  
@ pfarramt.ittersdorf@t-online.de  
(0 68 37) 2 30  
6 (0 68 37) 90 10 18

**Öffnungszeiten des Büros:** Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

Zuständig für Anmeldungen zu Trauungen und Taufen in allen Gauorten

Messbestellungen für alle Gauorte - Pfarrbriefe für alle Gauorte liegen im Pfarrbüro Ittersdorf zum Abholen

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)**

Sportplatzstraße 64 @ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

(0 68 31) 64 34 32  
6 (0 68 31) 6 43 10 17

**Bücherei Wallerfangen** Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 10 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr  
@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig** Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

**Pfarrbrief im Internet:**

**Fehler! Linkreferenz ungültig.** www.dekanat-wadgassen.de

**Caritas Sozialstation Wadgassen** (06834) 94 34 95

**■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West****Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz**

**Sonntag, 09. August 2020, ab 10.00 Uhr**

Verkürztes Wachturm-Studium, Thema: „Dein Name soll geheiligt werden“  
Anschließend: Programm regionaler Kongress „Freut euch immer“ - 4. Teil: Samstagnachmittag

**Donnerstag, 13. August 2020, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Preise Jehova mit Liedern“  
Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Preise Jehova als Pionier“  
Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website **jw.org**.



## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 09.08.2020

10.00 Uhr Gottesdienst gestaltet mit dem Hospizteam in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers u. Hospizteam)

## Sonstiges

### ■ After Work „FeminisTisch“ ONLINE am 13. August 2020 um 18 Uhr

Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18 bis 20 Uhr zum „FeminisTisch“ ein. Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus und Gender diskutiert werden.

Wer dabei sein möchte, kann sich per Mail an [info@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:info@frauengenderbibliothek-saar.de) anmelden und erhält dann kurz vor dem Termin einen Einwahllink. Der After Work „FeminisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen.

#### Weitere Infos und Kontakt:

FrauenGenderBibliothek Saar  
Großherzog-Friedrich-Straße 111  
66121 Saarbrücken  
Tel. 0681-9388023

[info@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:info@frauengenderbibliothek-saar.de)

[www.frauengenderbibliothek-saar.de](http://www.frauengenderbibliothek-saar.de)

Facebook: Frauen Gender Bibliothek Saar

Instagram: frauengenderbibliothek\_saar

Die Arbeit der FrauenGenderBibliothek Saar wird gefördert vom Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie, der Landeshauptstadt Saarbrücken und einem Förderverein.

### ■ Schulbeginn am Stadtgartengymnasium

Das Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten startet am Montag, 17. August 2020 um 8.00 Uhr mit einer Lehrerkonferenz ins neue Schuljahr. Um 9.00 Uhr ist der Unterrichtsbeginn für alle Klassen 5 bis zur 12 in den Klassenräumen.

Die Kinder der Klassenstufe 5 werden um 9.00 Uhr - ohne Eltern - von ihren Klassenlehrer\*innen auf dem Schulhof begrüßt und in die neuen Klassenräume begleitet. Um 11.00 Uhr können die Eltern die Fünftklässler vor der Schule abholen.

Die übrigen Klassen können in der Pausenhalle den aktuellen Raumplan einsehen. Über die Schulplattform *Mattermost* ist der online abrufbar.

Die Schulbuchausleihe findet in der letzten Ferienwoche vom 12. bis 14. August jeweils von 8.00 bis 13.00 Uhr statt. Die Bücher können in der unteren Turnhalle abgeholt werden.

Der erste Elternabend für alle Klassenstufen 5 bis 12 findet am Dienstag, 25. August 2020 statt. Die Wahl des/der Schulleitersprecher\*in erfolgt direkt im Anschluss an den Elternabend.

Mögliche Änderungen werden zeitnah auf der Webseite des SGS veröffentlicht.

### ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie finden die Rentenberatungen zur Zeit telefonisch statt. Der nächste telefonische Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am Dienstag, dem 11. August 2020 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

### ■ Katholische Familienbildungsstätte Saarlouis e.V. – neues Programm für das 2. Halbjahr 2020

#### Neues Programm für das 2. Halbjahr 2020

Ab dem 1. August finden Sie unser neues Kursprogramm auf unserer Homepage [www.fbs-saarlouis.de](http://www.fbs-saarlouis.de). Es erwarten Sie interessante und vielfältige Angebote von Kochkursen rund um die Welt über Herbstferienprogramm für Kinder bis zu speziellen Angeboten für Senioren.

Schauen Sie doch einfach mal rein, gerne sind wir auch telefonisch oder per E-Mail für Sie erreichbar. Tel. 06831/43637 oder [fbs-sls@t-online.de](mailto:fbs-sls@t-online.de)

### ■ Kreisschiedsrichtervereinigung Westsaar

#### Schiedsrichtergruppe Dillingen

Am Montag, den 24.08.2020 und am Mittwoch, den 26.08.2020, findet um 19:30 Uhr im Gasthaus Klotz in Rehlingen (Wallerfangerstr.), ein geteilter Lehrabend statt (Corona bedingt geteilt)

## Der nächste heiße Sommer kommt bestimmt!

● Wir planen, liefern und montieren  
Ihre neue **Klimaanlage**

● Wartung und Reparatur von  
Klimaanlagen

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinandgebhardt.de](http://www.kleinandgebhardt.de) · [info@kleinandgebhardt.de](mailto:info@kleinandgebhardt.de)

Montags: Teilnehmer von Familiennamen : A - L

Mittwoch: Teilnehmer von Familiennamen : K - Z

Thema: Regeländerungen

Wir möchten darauf hinweisen, dass der Besuch der Lehrabende gem. §14 Abs.2 Pflicht ist. An die Vereine ergeht die dringende Bitte, dafür Sorge zu tragen, dass die Lehrabende besucht und die Spielaufträge ausgeführt werden.

### ■ Die Marie-Curie-Schule BBZ Völklingen informiert - EINSCHULUNG der neuen Schüler am 17.08.2020 -

Folgende Informationen gelten für alle Schülerinnen und Schüler, die das BBZ Völklingen ab dem kommenden Schuljahr 2020/2021 besuchen werden:

**FACHOBERSCHULE INGENIEURWESEN/WIRTSCHAFT UND VERWALTUNG (Klasse 11)**

Treffpunkt: **8.00 Uhr** in der Pausenhalle im Gebäude „Moselstraße“

**HÖHERE BERUFSSFACHSCHULE (HBFS-AT),**

Treffpunkt: **8.00 Uhr** in der Pausenhalle vor dem Sekretariat im Gebäude „Am Bachberg“

**In den oben genannten Schulformen sind derzeit noch Plätze frei.**

Für die Einschulung erforderlich ist die Vorlage des Personalausweises bzw. Aufenthaltstitels sowie die Einreichung folgender Unterlagen:

**Fachoberschule:** Zeugnis des Mittleren Bildungsabschlusses in beglaubigter Abschrift, ggf. Praktikantenvertrag und ein Lichtbild

**Höhere Berufsfachschule:** Zeugnis der Fachhochschulreife in beglaubigter Abschrift und ein Lichtbild

**Berufsfachschule (Technik / Wirtschaft und Verwaltung)**

Treffpunkt: **10.00 Uhr**, Klassenräume in der Ebene G200 im Gebäude „Am Bachberg“

**Ausbildungsvorbereitung**

Treffpunkt: **10.00 Uhr**, Klassenräume in den Ebenen G400 und E300 im Gebäude „Am Bachberg“

**Werkstattschule**

Treffpunkt: **10.00 Uhr**, Raum M101 im Gebäude „Am Bachberg“

**BERUFSSCHULE**

Treffpunkt für alle neuen Auszubildenden in den Bereichen CHEMIE-/BIOLOGIELABORANTEN, ZAHNTECHNIKER, FRISEURE, METALL-BERUFE

ist um **8.00 Uhr** in der Pausenhalle vor dem Sekretariat im Gebäude „Am Bachberg“

Treffpunkt für alle neuen Auszubildenden in den Bereichen ZAHNMEDIZINISCHE FACHANGESTELLTE und DIENSTLEISTUNGSBERUFE

ist um **8.00 Uhr** in der Pausenhalle im Gebäude „Moselstraße“

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.bbz-voelklingen.de](http://www.bbz-voelklingen.de) oder telefonisch über unser Sekretariat: 06898-91280.

### ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**ANMELDUNG - INFO:**

06831/76020 - [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de)

Flyer „Dein Sommer 2020“ anfordern!

**Lesen und Schreiben**

Dill (neu ab 18. Aug) Di 18 - 20.15 Uhr, Lebach (neu ab 3. Aug) Mo + Mi 9 - 11.15 Uhr. 0 €

**Mama lernt Deutsch**

Jeden Donnerstag. 8 Uhr + 10.15 Uhr + 16.30 Uhr

**Wöchentlich:****Hausmusik bei Ute Mertes**

Di 10 Uhr. 0 €

**Christl. Spiritualität**

Di 18 Uhr. 10 €

**Handarbeitstreff**

Mi 9 Uhr. 0 €

**Selbsthilfegruppe**

Do 18 Uhr. 1 €

**Tanzen für 2 Paare**So **Treff 1** 17 Uhr, **Treff 2** 18 Uhr, **Treff 3** 19 Uhr. 7 €**SOMMER-AKADEMIE:****Sei du selbst und komm in deine innere Kraft - Workshop für Frauen**

So 9. Aug 10 - 16.30 Uhr. Rebeca Schulte. 50 €

**Geschichten um die Eisenbahnstrecke Saarbrücken-Trier. Die ersten Jahrzehnte in der 160jährigen Geschichte**

Di 11. Aug 18 - 21 Uhr. Helmut Grein. 19 €

**Naturheilkunde bei Schmerzen**

Do 13. Aug 15 - 17.15 Uhr. Yasemin Bier. 15 €

**Kreativer Selbsterfahrungsworkshop: „Ich will.“**

Fr 14. Aug 19 - 21.15 Uhr. Anne Theisen. 18 € zzgl. 8 - 10 € Materialkosten.

**Kräuterspaziergang zum Sammeln eines Kräuterwischs**

Sa 15. Aug 10 - 13 Uhr. Treffpunkt. Fischerberghütte. Yasemin Bier. 10 € plus 5 € für Kräuterim-s.

**Leiser Waldspaziergang Littermont**

2 ½ Stunden n. Vb. 12 €

**In zeitl. Folge:****Kleines Training für Kraft, Gleichgewicht und Beweglichkeit**

Fr 7. Aug 9.30 - 10.30 Uhr. KEB in Lebach. Christina Schäfer. 6 €

**Workshop: Tanzen auf die alten Schlager**

Sa 8. Aug 16 - 17.30 Uhr. Tanja Gelz. 8 €

**Workshop für Nähen der Overlock-Maschine. Für Jung und Alt.**

Sa 8. Aug 10 Uhr - 16 Uhr. Ruth Engeldinger. 40 €

**Französische Gesprächsrunde**

Sa 8. Aug 10 - 12.15 Uhr. Jeanne Pöppel. 7 €

**SOMMER-AKADEMIE: Makramee**

Sa 8. Aug 14 - 17 Uhr. Jana Müller. 25 € plus 7 € für Material.

**Stadtführung durch Saarbrücken**

So 9. Aug. Wolfgang Willems. Treffpunkt: 11.30 Uhr Hauptbahnhof. 10 €/5 €

**Visualisation, Meditation, Entspannung**

Mo 10. Aug 17.15 - 19.45 Uhr. Maria Noss. 9 €

**2 Tage Nähen in den Ferien - für Jung und Alt**

Mo/Di 10./11. Aug - Mi/Do 12./13. Aug - Di/Mi 18./19. Aug - Do/Fr 20./21. Aug. jeweils 10 - 14.30 Uhr. Ruth Engeldinger. Je 36 €

**Gesprächskreis über ZEIT-Artikel**

Di 11. Aug 9.30 Uhr. 0 €

**„Und was jetzt?“ - für Erwachsene, die einen Verlust kreativ verarbeiten wollen**

Mi 12. Aug 17 Uhr. Anne Theisen. 10 €

**Gesprächskreis über aktuelle Themen**

Do 13. Aug 9.30 - 11 Uhr. Albert Schaeffer. 0 €

**Das stille Sterben unserer Insekten. Was wissen wir? Was können wir tun?**

Do 13. Aug 15 - 16.30 Uhr. Peter Spang. 7 €

**Hochsensibel - Gesprächskreis**

Fr 14. Aug 18 Uhr. 1 €

**Tanz-Workshop: Freestyle und Disco-Fox**

Sa 15. Aug 18 - 20.15 Uhr. Tanja Gelz. 12 €

**Englische Gesprächsrunde**

Mo 17. Aug 19 - 20.30 Uhr. Nadja Kowalski. 7 €

**Wie fertige ich ein Stuhlgeflecht?**

6 Mo ab 17. Aug 19.30 - 21.30 Uhr. Susanne Vondruska. 35 €

**Aktiv gegen Osteoporose**

7 Di ab 18. Aug 10 - 11 Uhr. Yasemin Bier. 46 €

**Spanische Gesprächsrunde**

Mi 19. Aug 18 - 19.30 Uhr. Marta García Jorge. 8 €

**Kursus: „Mein Selbsthilfekonzept bei einer Depression - entwickelt aus KOMPASS“**

4 Mi am 19.08., 16.09., 21.10., 18.11.2020, je 14 - 17.30 Uhr. Peter Brill. 40 €

**■ Ablauf des ersten Schultags am Max-Planck-Gymnasium Saarlouis**

Der erste Schultag des neuen Schuljahres, Montag, 17. August, beginnt am Max-Planck-Gymnasium, wie in den letzten Jahren auch, in den ersten beiden Stunden mit der Eingangskonferenz der Lehrkräfte. Für die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 6 bis 12 öffnet die Schule um 9:20 Uhr ihre Türen. Alle Schüler\*innen begeben sich in die im Foyer ausgewiesenen Räume. Dabei müssen sie Mund-Nasen-Schutz tragen und einen Abstand von mindestens 1,5 m zu Mitschüler\*innen anderer Jahrgänge einhalten. In der 3. und 4. Stunde erhalten sie von ihren Klassenleitungen bzw. Tutor\*innen ihren neuen Stundenplan und wichtige Informationen zum neuen Schuljahr, auch der aktuelle Hygieneplan wird besprochen. Danach ist unterrichtsfrei.

Die Eingangsveranstaltung für die neuen Fünftklässler\*innen findet von 15:30 Uhr bis ca. 16:30 Uhr statt. Die Schüler\*innen können von 2 Familienmitgliedern begleitet werden. Treffpunkt ist der Schulhof. Es wird gebeten, den Mindestabstand von 1,5 m zwischen den Familien einzuhalten und Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Die Schüler\*innen werden von ihren Klassenlehrer\*innen in Empfang genommen, zeitgleich erhalten die Eltern wichtige Informationen in der großen Sporthalle. Die Schulleitung bittet darum, die jeweils aktuellen Informationen auf der Homepage des MPG ([www.mpg-saarlouis.de](http://www.mpg-saarlouis.de)) zu beachten.

**■ Demenz-Verein Saarlouis e.V. - Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz - Vergessen verstehen -**

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland - Die Gesundheitskasse ab 25. August 2020 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist wegen der Beschränkungen aufgrund der Coronapandemie begrenzt auf max. 15 Personen. Die Teilnehmer erhalten mit der Anmeldebestätigung Hinweise auf die entsprechenden Hygiene- und Schutzmaßnahmen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 25. August 2020 um 18:00 Uhr statt. Die weiteren Termine sind 1. September, 8. September, 15. September, 29. September und 6. Oktober 2020.

Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zum Thema Demenz unter 06831/48818-0.

**■ SaarLandFrauen Niedaltdorf****Einladung zur Generalversammlung**

Wir wollen mit einer Generalversammlung in die neue Saison 2020/2021 starten. Diese findet am Sonntag, den 06.09.2020 um 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Niedaltdorf statt.

Die Tagesordnung:

- |         |                               |
|---------|-------------------------------|
| TOP 1:  | Begrüßung                     |
| TOP 2:  | Totengedenken                 |
| TOP 3:  | Jahres- und Tätigkeitsbericht |
| TOP 4:  | Bericht der Kassiererin       |
| TOP 5:  | Bericht der Kassenprüferinnen |
| TOP 6:  | Entlastung des Vorstandes     |
| TOP 7:  | Neuwahlen                     |
| TOP 8:  | Hygieneverordnung             |
| TOP 9:  | Programmplanung               |
| TOP 10: | Verschiedenes                 |

**Rückblick Blumen Aktion**

Am Samstag, den 01.08.2020 haben die Frauen des Vorstandes an jedes Mitglied der SaarLandFrauen Niedaltdorf kleine Rosenstöcke verteilt. Diese Blumen sind eine Aufmunterung in der momentan immer noch schwierigen Zeit. Sie sollen sagen bleibt gesund und wir denken an Euch!

**■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/ Laufftreff Hemmersdorf**

**Umsonst und draußen, Open-Air-Konzert in der Corona- Zeit, am Samstag, dem 15.08.2020, auf dem Schulhof vor der Grenzlandhalle in Hemmersdorf, Einlass 17.00 Uhr, Beginn 17.30 Uhr**

Der Kneipp-Verein Niedtal-Saargau ist nicht nur ein sporttreibender Verein, sondern auch in der Kultur aktiv, insbesondere musikalisch, verfügt der Verein doch über zwei Bands.

Die Idee war, nach langer Zeit in Hemmersdorf, unter Einhaltung aller Hygienevorschriften, wieder die Kultur auf dem Land voranzutreiben.

**Viblonze**

Jazzstandards und jazzige Popsongs arrangiert für Gitarre und Vibraphon, schnörkellos und unplugged. Karin König, Vibraphon, ehemalige Bundesiegerin bei Jugend musiziert im Fach klassische Mandoline, lernte

danach Klavier und Querflöte entdeckte später ihre Liebe zum Jazz und dem Vibraphon.

Johannes Berrar kommt vom Klavier über das Schlagzeug zur Gitarre als Autodidakt.

Beide spielen in Bongo's Bigband und in verschiedenen Jazzformationen. Neu dabei ist jetzt Jörg Hilcher am Kontrabass. Er stammt aus Merzig und spielt auch im Kreissymphonieorchester Saarlouis. Er kann also Klassik und Jazz, eine hervorragende Verbindung die man sofort wahrnimmt wenn man seine Melodielinien zuhört.

Standards aus der goldenen Ära des Jazz. Swing, Bossa Nova und wunderschöne Balladen. Relaxt interpretiert, genau das richtige um bei angenehmen Temperaturen einen schönen Sommerabend zu genießen.

**Das Electric Kneipp Orchestra** spielt und interpretiert englische und amerikanische Rock-Klassiker der 1960er, 1970er und 1980er Jahre. Insbesondere orientiert sich die Band an Bruce Springsteen, Beatles und Eric Clapton, spielt aber Neal Young, Motörhead oder Deep Purple.

Die Band coverd die Songs nicht einfach, sondern versucht sie in ihrem eigenen Stil wiederzugeben. Rock-Klassiker 2.0 sozusagen - Songs, die man kennt, in neuem Gewand und mit viel Herzblut auf die Bühne gebracht. Das Electric Kneipp Orchestra spielt in Hemmersdorf in der Besetzung Carlos Rodeiro (Gitarre, Gesang), Frank Meguin (Gitarre), Stefan Wachs (Bass), Thomas Bohr (Schlagzeug), Oliver Berrar (Tasteninstrumente, Mundharmonica), Peter Lichter (Sound, Technik)

Unterstützt wird der Kneipp-Verein Niedtal-Saargau hierbei vom Männerchor MGV Liederkranz Hemmersdorf, der in diesem Jahr sein 100jähriges Bestehen feiert.



**Um ein einwandfreies Einhalten der Hygieneregeln zu gewährleisten, findet die Veranstaltung im Freien statt. Es stehen 120 Sitzplätze zur Verfügung, die nur an vorangemeldete Besucher vergeben werden können. Dabei sind folgende Angaben notwendig: Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse. Den gemeldeten Teilnehmern wird eine Eintrittskarte per E-Mail zugeschickt. Bitte senden Sie Ihre Kartenvorbestellung an kv-niedtal-saargau@gmx.de.**

Der Eintritt für das Konzert ist frei, stattdessen wird eine Hutsammlung durchgeführt.

Training: Am Montag, dem 17.8., 19.00 Uhr beginnt in der Grenzlandhalle wieder das Zirkeltraining.

Am Donnerstag, 20.08. um 18.30 Uhr ist Laufftreff, Treffpunkt Parkplatz beim Sportplatz Hemmersdorf.

## ■ Sonstiges

### Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom 03. bis 07. August 2020 mit 300 Soldaten, 10 Rad- und 1 Kettenfahrzeugen sowie 2 Flugzeugen (1x M28, 1x C160) im Raum Düren eine Fallschirmsprungdienstwoche (Fallschirmsprünge mit Außenlandungen) durchzuführen.

Starts und Landungen eines Flugzeuges (Transall C-160) erfolgen vom Flugplatz Saarbrücken aus. Starts und Landungen eines Flugzeuges (M-28) erfolgen vom Flugplatz Düren aus.

### Übungen der Bundeswehr

Die Luftlandeponierkompanie 260 beabsichtigt, vom 01.09.2020 bis 03.09.2020 und vom 07.09.2020 bis 10.09.2020 mit 45 Soldaten, 9 Radfahrzeugen und 8 Booten auf der Saar, zwischen Saarlouis und Rehlingen (Flusskilometer 31-62), schwerpunktmäßig im Bereich der Niedmündung, Gewässerausbildung durchzuführen.

### Das Jobcenter macht's möglich:

#### Lernen und Mitmachen für Kinder aus sozialschwachen Familien

Durch das Bildung- und Teilhabepaket (die Abkürzung dafür ist BuT) haben Familien, die Leistungen vom Jobcenter, Wohngeld oder Kindergeldzuschlag beziehen, die Möglichkeit, weitere Zuschüsse zu beantragen. So können beispielsweise die Kosten für das Mittagessen, die Busfahrkarte ab Klassenstufe 5, die Kosten einer Klassenfahrt oder Kosten für die Lernförderung bezuschusst werden. Aber auch wenn die Kinder einen

## Bauunternehmung MERL

**Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.**  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

Sport- oder Musikverein besuchen, kann hierfür ein Zuschuss von bis zu 15,00 € pro Monat übernommen werden.

Dieses Geld ist nicht nur für die Mitgliedsbeiträge, sondern kann unter bestimmten Voraussetzungen auch für Ausrüstungsgegenstände oder vereinsinterne Feriencamps beantragt werden.

Die Anträge hierfür stehen auf der Internetseite des Landkreises Saarlouis zum Herunterladen zur Verfügung ([www.kreis-saarlouis.de](http://www.kreis-saarlouis.de)) oder die Antragsformulare können unter der Rufnummer 06831-444 8590 angefordert werden. Unter dieser Nummer beantworten wir auch alle Ihre Fragen zu den Leistungen des Bildungs- und Teilhabepaketes. Gerne können sich auch interessierte Vereine unter dieser Nummer informieren.



## ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0

*Du bist nicht mehr da wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind*

## Michael Hilt

\* 05.02.1957 † 29.06.2020

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, dem Musikverein St. Barbara und AVALON Bestattungen Völklingen.

*Im Namen der Familien*

Josef Hilt und Martina Winter

## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen,  
beim Danken niemanden  
zu vergessen.



**IHR EXPERTE FÜR  
WASSERSCHÄDEN**

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzter Straße 80 | 66802 Überherrn

Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15

Email: [info@drytec-saar.de](mailto:info@drytec-saar.de) | Internet: [www.drytec-saar.de](http://www.drytec-saar.de)



**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**STELLEN Markt**

Anzeige aufgeben: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

© Antoniegullim - stock.adobe.com

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

**W+ST**

WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM!

**Mitarbeiter Finanzbuchhaltung (m/w/d)**  
Voll- oder Teilzeit in Dillingen

Mehr auf [w-st.de](http://w-st.de) oder gleich bewerben: [job@w-st.de](mailto:job@w-st.de)

W+ST Wirtschaftsprüfung AG & Co. KG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Münchener Straße 1  
66763 Dillingen/Saar

Hier bewerben!

[www.w-st.de](http://www.w-st.de)

Finden Sie mit **WITTICH Medien** die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals? Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)

**ALPHAJUMP**

**LINUS WITTICH Jobbörse**

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende: Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?  
Ihr Ansprechpartner: **Sven Fuchs**  
Tel. 06502 9147-154 | Mobil 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)

**WITTICH MEDIEN**

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**GROßMANN** 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

Sonnenschutz für innen & außen  
Sicherheitsrollläden  
Elektroantriebe  
Smart-Home-Steuerungen  
Auch nachträglich!

**Rolladen + Markisen**  
Adolf Irsch  
Carl-Zeiss-Str. 8  
66740 Saarlouis-Roden  
Tel. 0 68 31 / 82 20 9  
[info@adolf-irsch.de](mailto:info@adolf-irsch.de)

Reparatur  
Eildienst

**FUNDGRUBE**

Gesucht und gefunden ...

**WZMtec - Ihr Spezialist für Sonnenschutz**

Markisen und Terrassendächer von weinor mit 7 Jahren Garantie.  
Innenbeschattung, Insektenschutz, Fenster und Haustüren.  
Tel: 06867-2650000, [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Kreissparkasse Saarlouis.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**musikschule mezzoforte**

Wir zeigen Dir, wie man Musik macht!

Diese Instrumente unterrichten wir:

- Keyboard
- Klavier
- Gitarre
- Bass
- Ukulele
- Akkordeon
- Geige
- Schlagzeug
- Block- und Querflöte
- Saxofon
- Cajon
- Gesang

für jedes Instrument  
**PROBESTUNDE + PROBEMONAT**

Musikschule mezzoforte  
Roden: Donatusstr. 13  
Innenstadt: Prälat-Subtil-Ring 12  
66740 Saarlouis

Tel.: 06831/166 4494  
[www.mezzoforte.saarland](http://www.mezzoforte.saarland)

• **Gardinen**  
• **Sonnenschutz**  
• **Bettwäsche**  
• **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
- Anruf genügt - seit 1959  
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

**GARDINEN WAX**





# Zukunft ist beides.

Die KSK steht für ihre Nähe zum Kunden. Doch Ansprüche wandeln sich: Digitale Angebote auf Bildschirm und Handy werden immer beliebter, Geschäftsstellen seltener besucht.

Deshalb stellen wir uns jetzt neu auf. Mit Leistung und Service nach Ihrem Bedarf – lokal und digital.

Wir informieren Sie gerne unter 06831 4420.

 **Kreissparkasse  
Saarlouis**

**Diese Preise sind der  
Wahnsinn!**  
Jetzt **günstig  
online drucken**  
**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

**REISE-  
PORTAL**

WALLERFANGEN

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag der Stadt: 3,00 € (pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160 1714841  
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzwurmn.de](http://www.galabau-holzwurmn.de), Tel.: 06834/54970

**Suche dringend Wohnwagen oder Wohnmobil**, Tel. 0171/3849550, sancho1961@t-online.de

**Suche Traktor**, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Suche** alte Prospekte, Anleitungen von Porsche, Tel.: 07231/767164

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Besenreine Entrümpelung** von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raemungs-service-schilden.de

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. [www.frankmorel.de](http://www.frankmorel.de). Tel. 06866/849

**Englisch-Unterricht** in Firmen u. Privat, auch Nachhilfe, v. auslandserfahrener Lehrerin, Konversation u. Grammatik. Tel. 0172/6994602

**2 Wohnungen in Landsweiler**, 3 Zimmer, Küche incl. Esszi., Bad, ab sof. zu vermieten. Tel. 06821/68888

**Suche kl. preiswerte Whg. m.** Gartennutzung, Mithilfe im Haushalt kann angeboten werden. T. 0159/01336924

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Küstenbadeort Neßmersiel**, ab 15.08.20 freie Termine. Friesenhaus. 2 - 6 Pers., ab 80 €/Tag. 06838/9864217 o. 0172/6814969. [www.nordwind-nessmersiel.de](http://www.nordwind-nessmersiel.de)

**Wir digitalisieren Super8 / N8**, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos/Alben auf DVD o. Stick! Tel. 06825/8006088 Computerhilfe! [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)

**Pflasterer sucht Arbeit** Pflaster; Randsteine, Platten, Wege, Einfahrten, Terrassen, Natursteine Reinigen und Neu Verfugen, Reparaturarbeiten, usw. 0152/33570557

**Fliesenlegermeister** sucht Nebenbeschäftigung Balkone, Terrassen auch kleine Reparatur. Tel.: 0176-47332289.

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen neu anlegen, Pflastersteine verlegen, Terrassenbau, u.v.m., Tel. 0172/4859829

**UTH, Küchenabbau mit Entsorgung!** Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Sammler sucht Spirituosen aller Art:** Rot, Rose, Weisweine, Cognac, Whisky, Armagnac Grappa, Klare u.v.m. Auch ganze Bestände u. kpl. Posten u. Weinkeller. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

**Sammler** sucht alles aus dem 1. + 2. Weltkrieg. Orden u. Ehrenzeichen, alte Fotos, Postkarten, Urkunden, Uniformen u.v.m. Alte Banknoten, Dokumente, Zubehör. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

#### ENTRÜMPELUNGEN

##### ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente, Wandteller versch. renommierter Hersteller. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Privat Sammler su.** Pelze exkl. Abendgarderobe u. edle Handtaschen, Antik u. Retro Möbel, Gobelins Bilder u. Ölgemälde, Antik Nähmasch., edle Armband-/ u. Taschenuhren, Silberbesteck, Münzen aller Art. Zahle Bar zu Liebhaberpreisen! Ihr seriöser Ansprechpartner Herr Freiwald. Tel. 01573/9463883

**Achtung! Altes gegen Bares** für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Spirituosen, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan, Kameeras u. alte Möbel. Tel. 06826/8269280 od. 0160/8020207

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250


# ABC für den Verbraucher

E



**Elektro-Fernseh Bernat**  
**Ihr Service-Experte für TV – SAT**  
**Elektro-Einbau und Haus-Geräte**  
 0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

M



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
 Lothringer Straße 18b  
 66780 Hemmersdorf  
**Tel. 0 68 33 / 900 366**  
 - Meisterfachbetrieb - seit 2002

S



**Schwer & Hahn GdbR**  
**Malerbetrieb**  
 66798 Wallerfangen  
 Lothringerstr. 141  
 E-Mail: [uwe-schwer@t-online.de](mailto:uwe-schwer@t-online.de)

- Maler- & Lackierarbeiten
- Innen- & Außenputz
- Innenausbau
- Fliesenverlegung
- Vollwärmeschutz

Tel.: 06831/60311, Fax: 06831/9862988, Mobil: 0177-4116782, 0177-7756156, 0163-2931377

**Hier könnte**  
**IHRE Anzeige stehen !**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Kreissparkasse Saarlouis.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Kreissparkasse Saarlouis.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**




- ☆ Restaurierungen
- ☆ Vollwärmeschutz
- ☆ Trockenausbau
- ☆ Gips und Verputz aller Art

Bei Fußenkreuz 48 - Ens Dorf - Tel. **0 68 31 / 50 65 21**  
[www.rsdibenedetto.de](http://www.rsdibenedetto.de)



**Schwestern Verband**  
 Die helfen. Seit 1958.  
[WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE](http://WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE)

\*SIE MÖGEN ES LIEBER SERIÖS?  
 WIR SIND FÜR SIE DA.

**WEIL PFLEGE ZU HAUSE VERTRAUENSSACHE IST\***

**IHR AMBULANTER PFLEGEDIENST FÜR ÜBERHERRN**  
 T. 0171 6268935 | [pflegedienst-ueberherrn@schwesternverband.de](mailto:pflegedienst-ueberherrn@schwesternverband.de)



**Natursteine *KARL WEYAND*** G.M.B.H.

**Ihr Spezialist für Steingärten, Verbundsteinarbeiten und Zaunbau**

Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen, Splitt und Gartendeko - Haustrockenlegung -

**Jeden Sonntag SCHAUTAG, 13-18 Uhr**

**Amselweg 12 - Nalbach/Körprich**  
Telefon 06838 / 90350 - [www.baustoffe-weyand.de](http://www.baustoffe-weyand.de)

**Reichert** 

*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

**WIR VERLEGEN** Teppich  
Laminat  
PVC-Beläge  
Parkett  
Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
Mobil: 0163 / 4 78 78 52  
E-Mail: [woreiwa@arcor.de](mailto:woreiwa@arcor.de)  
Kirchhofstr. 38  
66798 Wallerfangen

Seit über 100 Jahren für Sie da


**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Container RITZ**  
Telefon: **06838 - 81014**  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.




Ich berate Sie gerne

**Sven Fuchs**

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0170 7071404**  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Ferienwohnung im Schwarzwald**

60 m² | 3 Personen | separate Küche | Wohnzimmer | Schlafzimmer | TV | Terrasse | Gartennutzung | Grillplatz mit Grill | WLAN | Stellplatz vorhanden | wenige Gehminuten zum Supermarkt und Busbahnhof

**Preis: 2 Personen 32 €**  
weitere Person 7 €  
Alle Preise verstehen sich pro Tag zzgl. Kurtaxe.

**Hannelore Denner**  
Willi-König-Str. 30  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Tel. 07443 8957  
[martin.denner@t-online.de](mailto:martin.denner@t-online.de)  
[www.fewo-denner.de](http://www.fewo-denner.de)




**Im September & Oktober noch Termine frei!**

